



Nieuwsbrief Register Tolken Gebarentaal en Schrijftolken december 2019

Bijna is het Kerst en tijd om terug te kijken naar 2019. Op de valreep van het jaar een Nieuwsbrief met verschillende artikelen. Ook een stukje van Nicoline Roozen als nieuwe aanbieder.

Nieuws vanuit “RTGS-bureau in Bilthoven”

Op het laatste stakeholdersoverleg, waarbij organisaties van tolkgebruikers en beroepsverenigingen van tolken betrokken zijn, is onder leiding van een onafhankelijke gespreksleider uitgebreid gesproken over de notitie “Kwaliteitsregister 3.0: elke klant de juiste tolk”. Hoewel een aantal punten nog uitgewerkt en/of besproken zullen worden, heeft deze notitie draagvlak binnen de stakeholders. Verder is over de positie en betrokkenheid van de stakeholders gesproken bij beleidsbesluiten die tolkgebruikers en/of tolken raken. Hierover is afgesproken dat de stakeholders samen met het RTGS jaarlijks zullen evalueren. Deze afspraken zullen straks opgenomen worden in de notitie “*Organen en instrumenten RTGS*”.

Het [Jaarplan](#) RTGS 2020, dat reeds door de Raad van Toezicht is vastgesteld, staat op de website. Dit jaarplan bevat drie hoofdonderwerpen:

1. uitwerking van de Route naar het RTGS 3.0
2. lopende zaken op verschillende gebieden
3. aandacht voor de interne organisatie

Kortgeleden is de nieuwe website van het RTGS -na een intensieve voorbereidingsperiode- gelanceerd. Deze is ook bereikbaar via tablet en mobiele telefoon. In deze nieuwe site zijn aantal wensen en verbeteringen reeds

meegenomen. Momenteel zijn we al bezig met de voorbereidingen voor de volgende fase, met name uitbreiding en andere invulling van het portfolio van tolken.

In oktober zijn er samen met de NSV een aantal afspraken vastgesteld over de monitoring van het pilotproject nascholingen voor schrijftolken, dat per juli 2018 is ingevoerd. In de komende twee jaar zullen deze nascholingen gemonitord worden, met daarin een aantal tussenevaluaties. In de komende zomer zal er -samen met de NSV- gekeken worden naar de eerste resultaten.

Voor de groep combitolken zijn er ook afspraken gemaakt met de werkgroep combitolken.

Vanwege de maximale zittingstermijnen zal Margot de Vreede in het komende voorjaar de Raad van Toezicht verlaten. Binnenkort worden gesprekken gevoerd met drie kandidaten, die door de NSV zijn voorgedragen. Voor de opvolging van Alma Gerritsen (juni 2020) hebben de Stichting en Hoormij/NVVS en Plotsdoven een kandidaat voorgedragen. Dit proces loopt nu nog.

Aangezien er het nu nog niet duidelijk is of het IGT&D echt met de opleiding voor Dove tolken NGT in september 2020 begint, zullen we ons binnen het RTGS over de positie en voorlopige erkenning opnieuw beraden. Hierbij zullen we verschillende partijen betrekken, met name de werkgroep Dove tolken NGT, NBTG en Dovenschap.

Wijzigingen in het Reglement RTGS

Per 01 januari a.s. zullen drie wijzigingen ingevoerd worden:

1. Besteding nascholingspunten combitolken binnen de categorieën

Sinds juli 2019 geldt het pilot-project nascholingen schrijftolken; vanaf januari geldt dit ook voor de combitolken met de volgende verdeling van de nascholingspunten:

- 30 uur categorie "Taal- en Tolkvaardigheden" Gebarentaal
- 10 uur categorie "attitude" Gebarentaal (de helft van de vereiste 20 uur)
- 5 uur categorie "Doelgroep" Gebarentaal (de helft van de vereiste 10 uur)
- 45 uur zelf te besteden in de diverse categorieën.

2. Certificaat cursustraject schrijftolken

Sinds september 2019 is er specifiek voor gediplomeerde tolken NGT door het IGT&D een apart traject samengesteld, ervan uitgaand dat tolken NGT op voorhand vanwege hun bachelordiploma en werkervaring hebben aangetoond een aantal competenties uit het AD-programma reeds te bezitten. De eindcompetenties die deze kandidaten laten zien, zijn gelijkwaardig aan die van de reguliere studenten schrijftolk, op basis van het gevolgde traject én de toetsing én de eerder verworven competenties als tolk NGT. Op basis hiervan is het RTGS bereid de tolken NGT, die voor dit traject tot schrijftolk op niveau van Associate Degree een Certificaat hebben gehaald, ook als schrijftolk te laten registreren.

3. Administratiekosten van €25 voor incasso t.b.v. gestorneerde registratiegelden

Aangezien het incasso voor de registratiegelden ondanks een aantal voor aankondigingen via de Nieuwsbrief RTGS nog steeds door aantal tolken gestorneerd wordt, is besloten dat het RTGS - in verband met extra werkzaamheden – hiervoor € 25 als administratiekosten in rekening gaat brengen.

Deze wijzigingen zijn in twee documenten ([wijzigingen](#) en [schone versie](#)) reeds opgenomen op onze website.

Wijzigingen in de Uitvoeringsregels RTGS

De [uitvoeringsregels](#) zijn opnieuw ingedeeld. Aanvullingen zijn geel gemarkeerd. Ook deze vind je op de website.

Commissie Permanente Educatie (CPE)

Veel tolken maken gebruik van de uitbreiding van de doelgroepcategorie door het inzenden van verslagen. Inmiddels zijn er al 25 verslagen ontvangen over uiteenlopende activiteiten zoals Liever Sportiever, DCFY kamp, de gebarenweek en WDD, waarvoor punten zijn toegekend. Meer informatie

hierover en de hierbij behorende criteria vind je op de website. We zijn verheugd dat dit steeds meer ingeburgerd raakt binnen het werkveld.

We krijgen nu regelmatig aanvragen voor het verkorten van de nascholingsperiode omdat de benodigde punten al zijn gehaald. De volgende periode gaat dan eerder in, terwijl de einddatum gelijk blijft. Dit biedt meer mogelijkheden voor het volgen van langdurige nascholingen. Goede ontwikkelingen!

Met de CPE wordt gekeken of het mogelijk is om de eisen en de werkwijze voor intervisoren aan te passen aan de huidige tijd. Meer informatie hierover volgt volgend jaar.

Ook wordt er goed gekeken hoe de kwaliteit van nascholingen bewaakt kan worden door het RTGS. Dit is mede een gevolg van de onderzoeken door de ex-studenten van het HU-IGTD, waaruit bleek dat niet iedereen de nascholingen ook nuttig vindt en/of in de praktijk toepasbaar.

Eind oktober heeft een overleg plaatsgevonden met de aanbieders van nascholingsactiviteiten. Laura Groot en Carola Jochemsen hebben namens hun groepen studenten de resultaten gepresenteerd van de uitgevoerde onderzoeken op de volgende gebieden: “Van startend student tot top Tolk” en “Kwaliteitseisen aan nascholing voor en volgens tolken Nederlandse Gebarentaal”. Daarna heeft Tony Bloem van het IGT&D een toelichting gegeven op de eindkwalificaties van de opleiding.

Bijzondere nascholing

In november is voor de eerste keer een nascholing aangeboden waaraan een take-home examen was gekoppeld. Als dit examen goed werd afgerond, werden hiervoor extra punten toegekend.

We hebben aan de aanbieder gevraagd hoe dit is ervaren en ontvingen de volgende reactie:

‘Eerder werd ons ook gevraagd om het take home tentamen specifiek te evalueren. Tolken vonden het leuk en nuttig om te doen, maar de studiebelasting was voor sommigen lastig in te plannen op korte termijn. ‘

Een goede ervaring dus en inmiddels hebben de tolken hiervoor hun extra punten ontvangen!

Presentielijsten – graag digitaal!

Een tijdje geleden zijn we verhuisd en daarmee is de kans op zoekgeraakte post wat groter. Daarom nogmaals het volgende verzoek: Stuur presentielijsten digitaal - dus gescand of als PDF bij de mail.

Op deze manier kunnen ze eerder worden verwerkt, voorkomen we dat lijsten via de post lang onderweg zijn of, in het ergste geval, niet aankomen.

Hoewel dit al grotendeels digitaal verloopt, zijn er toch nog een aantal postzendingen binnengekomen in Bilthoven.

In deze nieuwsbrief aandacht voor Nicoline Roozen als nieuwe aanbieder



Professioneel omgaan met emoties:

Meestal is het een prachtig vak, tolk. Soms is het lastig, bijvoorbeeld als je te maken hebt met emotionele situaties van je cliënten of hun omgeving. Dan voel je de nadelen van een solistisch beroep en ben je er ook nog eens aan gehouden om niks te vertellen aan anderen.

In mijn nascholingsaanbod ondersteun ik je om op een professionele manier om te gaan met emoties in je werk. In mijn workshops ben je veel aan het oefenen, ervaren en reflecteren op je eigen gedrag. Daar heb je veel meer aan, dan naar mij te luisteren. Ik ben trainer en organisatieadviseur. Ik houd ervan om mensen te begeleiden in hun ontwikkeling en dat doe ik op allerlei manieren. Als coach, teamcoach, trainer en intervisiebegeleider heb ik honderden mensen mogen begeleiden. Ik vind het heel mooi om nascholingsactiviteiten aan te bieden aan tolken. Houd voor meer details de website in de gaten!

Nascholingsaanbod in de komende periode

Inmiddels zijn er diverse nascholingen geaccrediteerd en er worden weer veel verschillende trainingen aangeboden door het hele land, zie hiervoor

het [overzicht](#) met uitgebreide informatie.

Tot slot

De volgende uitgebreide nieuwsbrief verschijnt in begin april. Daarvoor, begin februari volgt een speciale nieuwsbrief over het incasso van de registratiegelden 2020. We wensen jullie nog prettige kerstdagen en goede jaarwisseling toe.

Alie Larkworthy en Benny Elferink

Copyright © 2019 Stichting RTG, All rights reserved.

U bent geregistreerd als tolk.

Our mailing address is:

Stichting RTG

Postbus 36

Woerden, NH 3440 AA

Netherlands

[Add us to your address book](#)

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).



